

Annex 1: Survey - Perception of diminutives and augmentatives in the Slovak language

Dobrý deň, volám sa Ester Nekorancová a som študentkou piateho ročníka Fakulty Aplikovaných Jazykov na Ekonomickej Univerzite v Bratislave. Tento dotazník, slúži ako výskum k diplomovej práci a je zameraný na vnímanie zdobnených výrazov (deminutív) a zväčšovacích slov (augmentatív), ktoré sú denne používané v bežnej komunikácii. Dotazník sa skladá z 20 otázok a má trvanie približne 10-15 minút a je anonymný.

Prvá časť dotazníka je založená na krátkych odpovediach determinujúcich či je v určitých situáciách preferované použitie zdobnenín alebo bezpríznakových slov.

Cieľom druhej časti dotazníka, je zistiť ako respondenti, hovoriaci po slovensky vnímajú používanie zdobnenín v ich vlastnom jazyku.

Vopred ďakujem za vyplnenie.

1. Pohlavie

- a) Žena
- b) Muž
- c) Iné...

2. Váš vek

- a) 6-14
- b) 15-19
- c) 20-24
- d) 25-29
- e) 30-39
- f) 40-45
- g) 55+

3. Najvyššie dosiahnuté vzdelanie:

- a) základná škola
- b) stredná škola (bez maturity)
- c) stredná škola (s maturitou)
- d) nadstavbové, pomaturitné štúdium
- e) vysoká škola – bakalárske štúdium
- f) vysoká škola - magisterské, inžinierske štúdium

g) postgraduálne štúdium (tituly CSc., PhD., Doc., atď.)

4. Doplníte nasledujúcu vetu: Bol to vianočný _____, v ktorý dúfal.

a) darček

b) dar

5. Doplníte nasledujúcu vetu: Priniesla som vám malý _____ ako bolestné .

a) darček

b) dar

6. Doplníte nasledujúce: Periodická _____ prvkov.

a) tabuľa

b) tabuľka

7. Doplníte nasledujúcu vetu: Má štyridsať rokov , pokrivený charakter, skrátka , boží _____ pre právnickú profesiu.

a) darček

b) dar

8. Doplníte nasledujúcu vetu: Raz dokonca dostal aj _____ cigariet.

a) balíček

b) balík

9. Doplníte nasledujúcu vetu: Priniesla som ti narodeninový _____ .

a) darček

b) dar

10. Doplňte nasledujúcu vetu: Alene a Milanovi sme na ich svadbu ako svadobný _____ priniesli mixér a _____ kvetov.

- a) darček
- b) dar
- c) kyticu
- d) kyticu

11. Koľko deminutív (zdrobnenín) sa nachádza v nasledujúcej vete? Na spoločnej večeri som mala iba malinké presko s mliečkom, obložený chlebíček a malé pivko, vedúcko nám však zabudol dať bloček, tak sme sa nevedeli s kamarátkami rozdeliť.

- a) 2
- b) 3
- c) 4
- d) 5
- e) 6
- f) 7
- g) 8
- h) 9
- i) 10

12. Na spoločnej večeri som mala iba malinké presko s mliečkom, obložený chlebíček a malé pivko, vedúcko nám však zabudol dať bloček, tak sme sa nevedeli s kamoškami rozdeliť.

Použitie deminutív (zdrobnenín) v tejto vete považujem za:

adekvátny

- 1
- 2
- 3
- 4

5

prehnaný

13. Ako by ste preložili slovo "dobráčisko" do anglického jazyka?

a) *otvorená odpoveď*

b) Slovo je nepreložiteľné do anglického jazyka

14. Ako často používate zdobneniny a augmentatíva v každodennej komunikácii?

vôbec

1

2

3

4

5

veľmi často

15. Ktorý z nasledujúcich dôvodov najlepšie vystihuje, prečo používate zdobneniny a zväčšovacie slová?

a) na vyjadrenie náklonnosti

b) na zníženie intenzity slova

c) na zvýšenie intenzity slova

d) na vyjadrenie irónie/sarkazmu

e) zdôraznenie

f) zveličenie

g) na vyjadrenie veľkosti

h) nepoužívam ich

16. Do akej miery považujete zdobneniny a augmentatíva za dôležité jazykové prvky v slovenčine?

vôbec

1

2

3

4

5

veľmi dôležité

17. Ako vnímate používanie zdobnenín a augmentatív v rôznych kontextoch, napríklad v odbornej komunikácii, v osobnej komunikácii a v médiách?

pozitívne

1

2

3

4

5

negatívne

18. Mali ste niekedy negatívne skúsenosti alebo reakcie na používanie zdobnenín a augmentatív v komunikácii s inými? Ak áno, môžete opísať situáciu? (nepovinné)

otvorená forma odpovede

19. Súvisia podľa vás kultúrne faktory pri používaní zdobnenín a augmentatív v slovenčine?

určite áno

1

2

3

4

5

určite nie

20. Myslíte si, že sa používanie zdrobnenín a augmentatív v jednotlivých regiónoch alebo sociálnych skupinách na Slovensku líši? Ak áno, ako? (nepovinné)

otvorená forma odpovede

21. Používajú sa podľa vás zdrobneniny a augmentatíva častejšie v neformálnom alebo formálnom kontexte? Prečo?

otvorená forma odpovede

22. Poznáte zdrobneniny aj v anglickom jazyku? Ak áno, vymenujte.

otvorená forma odpovede

23. Poznáte zväčšovacie slová aj v anglickom jazyku? Ak áno, vymenujte.

otvorená forma odpovede